COMO LER O GALEGO INTERNACIONAL

⚠️ Se nom se menciona alguma cousa, é porque se lê igual que na ortografia da RAG.

LETRAS E DÍGRAFOS

c	**ca, co, cu**: ***c****asa, **c**or* **cr, cl**: ***c****ru, **c**lasse*	/k/
	ce, ci: ***c****em, **c**into*	/s/ /θ/
ç	**ça, ço, çu**: *paço, lançar, açúcar*	/s/ /θ/

⚠️ A sequência ***ça, ce, ci, ço, çu*** lê-se toda igual. ***Maciço*** é *masiso* ou *maθiθo*, nunca ~~*maθiso*~~.

g	**ga, go, gu:** ***g****ale****g****o, a****g****ora* **gr, gl:** ***g****rou, **g**laciar*	/g/ /ħ/
	ge, gi: • lê-se como o *x* de *caixa*: ***g****eral, **g**igante*	/ʃ/
gu	**gue, gui**: • às vezes lê-se o *u:* *a****gu****entar, pin****gu****im* • às vezes o *u* é mudo: ***gu****erra, **gu**itarra*	/g/ /ħ/ *ou* /gw/ /ħw/

⚠️ Na palavra ***gu****arda* e derivadas, segundo a falante, o *u* pode ser mudo.
⚠️ Pode ser que ainda vejas algum *ü* para marcar a pronúncia, mas já nom se usa em nengum país.

j	• lê-se como o *x* de *caixa*: ***j****aneiro, **j**eito*	/ʃ/

m	**ma, me, mi, mo, mu**: *mar, mesa, amiga, amor*	/m/
	-am, -em, -im, -om, -um: • lê-se como uma nasal velar, que nom é *m* nem *n*: *ce****m****, alecri****m****, so****m****, comu****m***	/ŋ/

⚠️ Existe o caso especial das palavras *u****m****a*, *algu****m****a* e *nenhu****m****a/nengu****m****a*, nas quais o *m* é lido como nasal velar (ŋ). Por isto, algumas pessoas escrevem *u****mh****a*, *algu****mh****a* e *nengu****mh****a*.
⚠️ Em determinadas palavras, segundo a falante, pode nom ler-se a nasal final: *image****m****, assi****m***.

lh	*a****lh****o, pa****lh****a, mi****lh****o*	/ʎ/
nh	*estra****nh****o, pi****nh****eiro, vi****nh****o*	/ɲ/

q	**qua, quo:** *a****qu****ática, oblí****qu****o*	/kw/
	que, qui: • às vezes lê-se o *u:* *elo****qu****ente, a****qu****ífero* • às vezes o *u* é mudo: ***qu****ente, **qu**into*	/kw/ *ou* /k/

⚠️ Em ***qu****al, **qu**ase, **qu**alquer, **qu**ando, **qu**anto* e derivadas, segundo a falante, o *u* pode ser mudo.
⚠️ Algumas palavras relacionadas com ***qu****atro* e ***qu****adro*, segundo a falante, podem ler-se *ka* (***qua****drado*) ou *ko* (***qua****renta*).

s	• pode aparecer em qualquer lugar da palavra: ***s****aber, ro****s****a, através****s***	/s/
ss	• só aparece entre vogais e soa exatamente igual: *a****ss****inar, o****ss****o, i****ss****o*	

z	**za, ze, zi, zo, zu**: *ba****z****ar, a****z****eite, rapa****z****inho* **-z**: *rapa****z****, vo****z****, lu****z***	/s/ /θ/

ACENTOS E TIL

â **ê** **ô**	**é, ó:** • lê-se com essa vogal aberta: *caf****é****, al****é****m, d****ó****, Ant****ó****nio*	
	ê, ô: • lê-se com essa vogal fechada: *tr****ês****, b****ê****bedo, av****ô****, p****ô****r*	
	â: • na maior parte da Galiza é um *a* normal: ***â****mbito, **â**ngulo*	

à	• aparece na contraçom ***à*** *(a+a)* e lê-se como um *a* longo (*aː*)	

ã **õ**	• se vês escrito -ã, -ãs, -ão, -ãos, -ães, -ões... nom te compliques, lê essas palavras como na tua zona: *r****ã****: r[a], r[aŋ] *irm****ão****: irm[aw], irm[aŋ] *cami****ões****: cami[oŋs], cami[os], cami[ois]	

⚠️ As terminações ***-eia*** e ***-eio***, segundo o caso e a falante, podem ler-se *ea* e *eo*: *c****eia****, cent****eio****, alh****eio***.

EXERCÍCIO: LÊ OS SEGUINTES TEXTOS

TEXTO 1: LH, NH, M

No trabalho pretendem que ponha a minha melhor cara, que mantenha o sorrisinho amável. Só me vem como uma empregada. Nom é justo. Um amigo dixo-me que lhes tinha que fazer frente e nom aturar mais trapalhadas. E razom nom lhe falta, mas... é fácil falar quando tés dinheiro. Eu tenho que trabalhar para poder comer, para poder pagar um aluguer exorbitado, para poder viver como uma pessoa com um pouquechinho de dignidade. Tenhem-me apanhada polo pescoço.

TEXTO 2: G, J, X

Geralmente jantamos na Gentalha. Mas hoje o Xavier queixou-se e dixo que desejava ir jantar a um sítio vegano chamado O Gengibre. Ninguém rejeitou a ideia. A Joana dixo que tanto lhe tinha, que o importante era juntar-se e rejoubar, de maneira que ali fomos. O Xavier pujo-se junto a janela e pediu queijo vegetal. Quando lho trouxérom, pujo cara de nojo. Aquele queijo nom tinha jeito nengum. Só que, claro, o Xavier nunca se rebaixa a admitir um erro. Jogou um pouco com o queijo e, quando baixamos a guarda, com muito engenho, pujo-o debaixo da mesa.

TEXTO 3: C, Ç, Z, S, SS, QU

Quando o corço caça, o rapaz casa. Esta sentença, que parece cheia de certeza, é algo totalmente absurdo que acabo de inventar. Que vos quero dizer com isso? Que existem pessoas que soltam frases sem significado com muita força e eloquência, como se tivessem a razom toda. E por isso é preciso ter atençom, conhecer os seus truques, nom ceder aos discursos vazios e nom deixar que nos quentem a cabeça. Só assim é possível sermos livres e independentes.

TEXTO 4: UM TEXTO BRASILEIRO *(escrito por Fayda Belo na Folha de S. Paulo)*

Mas de que mulheres nós estamos falando? Essa mulher vista como acessório e coadjuvante era a mulher não negra. A mulher negra, apesar de, sim, ser uma mulher, não era vista como tal, mas apenas como "uma negra". O significa que, apesar de toda mulher sofrer com a discriminação de gênero, a mulher negra ainda padece da discriminação de raça, o que a coloca até hoje em posição de dupla vulnerabilidade. Assim, não é aceitável que se fale em violência contra a mulher sem que o racismo esteja na mesma mesa.

TEXTO 5: UM TEXTO PORTUGUÊS *(escrito por Clara Não no jornal Expresso)*

A bissexualidade é muito mal compreendida pela sociedade no geral (e até dentro da comunidade LGBT+). Muita gente acha que é só uma fase, que as pessoas bissexuais estão só confusas; outros acham que uma mulher só é bissexual porque ”ainda não encontrou o homem certo”, ou que um homem diz que é bissexual porque não tem coragem de ser gay.